

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 51 (1959)  
**Heft:** 8-10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



LE TOURNEAU WESTINGHOUSE COMPANY

**Führend in luftbereiften Maschinen  
für Erdbewegung und Transport**

**TOURNAPULL 2-Rad-Zugmaschinen**

Verwendbar mit folgenden  
auswechselbaren Anhänger-Einheiten:

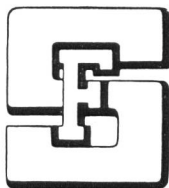
<b>RÜCKWÄRTSKIPPER</b>	Ladefähigkeit
<b>SCRAPER</b>	Ladefähigkeit
<b>BODENENTLEERER</b>	Ladefähigkeit
<b>TIEFLADER</b>	Ladefähigkeit
<b>KRAN</b>	Tragkraft

MODELL D	MODELL C	MODELL B
140 PS	220 PS	330 PS
10 t	20 t	32 t
6,9 m <sup>3</sup>	13,8 m <sup>3</sup>	21,4 m <sup>3</sup>
	12 m <sup>3</sup>	
9 t	18 t	
9 t	18 t	27 t

Weitere Letourneau-Westinghouse-Geräte:

**Schaffusswalzen — Aufreißer — Traktorseilwinden — Twintractor, 426 PS — Tournatractor, 213 PS — Bulldozer — Motorgraders — Lademaschinen**

GENERALVERTRETUNG



**FRANZ STIRNIMANN A.G.**

**BAUMASCHINENFABRIK OLTEN TEL. 062/542 85**

## Neuere Separatdrucke aus «Wasser- und Energiewirtschaft»

<b>L'aménagement de Mauvoisin.</b> O. Rambert und A. Verrey. Nr. 5—7, 1955	Fr. 1.50
<b>Le nouvel aménagement hydro-électrique de la Lienne.</b> M. Philippin. Nr. 5—7, 1955	Fr. 1.20
<b>Wasserfassungen in geschiebeführenden Flüssen.</b> Prof. Dr. R. Müller. Nr. 9—11, 1955	Fr. 4.50
<b>Neuzeitliches aus dem Wasserturbinengebiet.</b> Ing. C. Streiff, Vizedirektor. Nr. 3, 1956.	Fr. 1.80
<b>Die Projekte der NOK für die Kraftwerke Vorderrhein.</b> Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (NOK). Nr. 4, 1956.	Fr. 2.50
<b>Geschichte und Tatsachen der Donaukraftnutzung in Österreich.</b> Oberbaurat Dipl. Ing. Dr. Oskar Vas. Nr. 5—6, 1956.	Fr. 3.—
<b>Hinterrhein-Kraftwerke:</b> Zur Entstehungsgeschichte der Kraftwerk-Projekte am Hinterrhein. G. A. Töndury, dipl. Ing. — Zur Geologie der Hinterrheinwerke. Prof. Dr. R. Staub. — Confronto fra diversi tipi di sbarramento sul Reno di Lei, Studi eseguiti dalla Società Edison. Claudio Marcello, dir. — Vergleich verschiedener Talsperrentypen für den Stausee Valle di Lei, Studien schweizerischer Ingenieure. Motor-Columbus AG. Nr. 2—3, 1957	Fr. 7.—
<b>Gewässerschutz im Gebiet der Aare bis zum Bielersee.</b> P. Lüdin, dipl. Ing. Nr. 7—9, 1957	Fr. —.50
<b>Gewässerschutzprobleme im Aaregebiet unterhalb des Bielersees.</b> F. Baldinger, dipl. Ing. Nr. 7—9, 1957	Fr. 1.—
<b>Die Verunreinigung des Rheins vom Bodensee bis Karlsruhe.</b> Bericht Nr. 3 der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz. Nr. 5 und 10, 1957	Fr. 3.50
<b>Ergänzende Bemerkungen zu den Ergebnissen der Rheinuntersuchung vom 13./14. März 1956.</b> Dr. H. Schmaßmann. Nr. 11, 1957	Fr. 1.—
<b>Erfahrungen der Schweiz bei der Kraftnutzung internationaler Wasserläufe.</b> Dipl. Ing. G. A. Töndury. Nr. 12, 1957.	Fr. 2.50
<b>Ein neuer Ausgangspunkt für internationale wasserrechtliche Regelungen: das Kohärenzprinzip.</b> E. Hartig, Sektionschef. Nr. 1—2, 1958	Fr. 2.—
<b>Das Projekt der Kraftwerke Linth-Limmern.</b> H. Hürzeler, dipl. Ing. Nr. 3, 1958	Fr. 1.50
<b>Einbauversuche mit grobblockigem Stützkörpermaterial des Staudammes Göscheneralp.</b> J. Zeller, dipl. Ing., H. Zeindler, dipl. Ing. Nr. 3, 1958	Fr. —.80
<b>Die Misoxer Kraftwerke.</b> A. Spaeni, dipl. Ing. Nr. 4, 1958	Fr. 2.50
<b>Weltkraftkonferenz 1957 / Wasser- und Elektrizitätswirtschaft in Jugoslawien</b> (Verschiedene Artikel: G. A. Töndury, R. Saudan, V. M. Yevdjovic, B. Filipovic). Nr. 5—7, 1958	Fr. 5.50
<b>Niederschlag und Abfluß im Reußgebiet.</b> E. Walser, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958	Fr. 1.50
<b>Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im Einzugsgebiet der Reuß.</b> W. Schmid, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958	Fr. 1.50
<b>Die Regulierung der Seen im Einzugsgebiet der Reuß.</b> F. Chavaz, dipl. Ing., und E. Lanker, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958	Fr. 3.—
<b>Die Kraftwerkgruppe Göschenen.</b> W. Eggenberger, Dr. Ing. Nr. 8—9, 1958	Fr. 1.50
<b>Geotechnische Untersuchung des Untergrundes für den Staudamm Göschenenalp.</b> Prof. G. Schnitter und J. Zeller, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958	Fr. —.80
<b>Die Bedeutung der elektrischen Energie in der Landwirtschaft.</b> Dr. Fr. Ringwald, Nr. 8—9, 1958	Fr. —.80
<b>Probleme und Aufgaben des Gewässerschutzes im Einzugsgebiet der Reuß.</b> Prof. Dr. O. Jaag, Nr. 8—9, 1958	Fr. 1.20
<b>Fehlerfortpflanzung bei hydrographischen Berechnungen.</b> E. Walser, dipl. Ing. Nr. 10, 1958	Fr. 1.50
<b>Engadiner Kraftwerke und Spöilvertrag mit Italien</b> (Verschiedene Artikel: G. A. Töndury, Dr. G. Tramèr, Prof. H. Zbinden u. a.). Nr. 11, 1958	Fr. 4.50
<b>Aires englacées et cotes frontales des glaciers suisses</b> (avec carte) Dr. P. L. Mercanton. Nr. 12, 1958	Fr. 1.50
<b>100 Jahre Wasserkraftnutzung der Limmat in Dietikon</b> (mit 2farbiger Karte) H. Wüger, dipl. Ing. Nr. 12, 1958	Fr. 1.—
<b>Die II. Juragewässerkorrektion / La IIe correction des eaux du Jura.</b> Prof. Dr. R. Müller. Separatdruck aus Nr. 1—2, 1959, ergänzt durch französische Übersetzung; total 44 Seiten, reich illustriert, mit 6 Mehrfarbenbeilagen (Preis für Mitglieder Fr. 9.—)	Fr. 11.—
<b>Die Elektrizitätswirtschaft von Uruguay.</b> A. Sonderegger, dipl. Ing., Nr. 1—2, 1959	Fr. 1.50
<b>Betriebliche Vorkommnisse und Erfahrungen beim Eisgang vom Februar 1956 auf Aare und Rhein.</b> Untersuchung Verband Aare-Rheinwerke, bearbeitet von K. Achermann, dipl. Ing. Nr. 3, 1959	Fr. 2.—
<b>Plan- und Bauprogramm für die aargauische Gewässersanierung.</b> F. Baldinger, dipl. Ing. Nr. 3, 1959	Fr. 1.50
<b>Seilflügelanlagen für die Vornahme von Wassermessungen.</b> R. Pedrolì, dipl. Ing. Nr. 3, 1959	Fr. 1.50
<b>2. Internationale Konferenz über die friedliche Verwertung der Atomenergie.</b> W. R. Keagy, Phys., und Dr. P. Koenig. Nr. 4, 1959	Fr. —.80
<b>Wasserrecht an der 48. Konferenz der «International Law Association».</b> Dr. H. Zurbrügg. Nr. 4, 1959	Fr. —.80
<b>Das Donaukraftwerk Ybbs-Persenbeug.</b> H. Böhmer, dipl. Ing. Nr. 5, 1959	Fr. 2.—
<b>Die Elektrizitätswirtschaft Skandinaviens; Vergleich mit den Verhältnissen in der Schweiz und ihren Nachbarländern.</b> G. A. Töndury, dipl. Ing. Nr. 5, 1959	Fr. 2.—
<b>Der Einfluß von Gletscherrückgang und Gletschervorstoß auf den Wasserhaushalt.</b> P. Kasser, dipl. Ing. Nr. 6, 1959	Fr. 1.50
<b>Intensità della pioggia della città di Locarno. Legge delle intensità massime.</b> A. Rima, Ing. cons. Nr. 6, 1959	Fr. 1.—
<b>Aktuelle völkerrechtliche Probleme internationaler Grundgewässer.</b> Dr. F. Müller-Trefzer. Nr. 6, 1959	Fr. —.80
<b>Die Bergeller Kraftwerke.</b> 2 Artikel von W. Zingg, dipl. Ing., und H. Bertschinger, dipl. Ing. Nr. 7, 1959	Fr. 2.50
<b>Sonderhefte Graubünden,</b> Nr. 5—7, 1952, und <b>Ticino,</b> Nr. 4—6, 1953, vergriffen	
<b>Sonderheft Der Rhein,</b> 92 Seiten, reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 5—7, 1954. (Preis für Mitglieder Fr. 7.—)	Fr. 8.—
<b>Sonderheft Wallis - Valais,</b> 88 Seiten, reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 5—7, 1955 (Preis für Mitglieder Fr. 7.—)	Fr. 8.—
<b>Sonderheft Hundertjahrfeier der ETH,</b> 68 Seiten, reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 9—11, 1955 (Preis für Mitglieder Fr. 6.—)	Fr. 7.—
<b>Sonderheft Talsperren-Barrages-Dighe,</b> 136 S., reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 7—9, 1956. (Preis für Mitglieder Fr. 10.—)	Fr. 12.—
<b>Sonderheft Die Aare,</b> 76 S., reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 7—9, 1957 (Preis für Mitglieder Fr. 8.—)	Fr. 9.—
<b>Sonderheft Die Reuß,</b> 88 S., reich illust., Kunstdruck, Nr. 8—9, 1958 (Preis f. Mitglieder Fr. 7.—)	Fr. 8.—
<b>Sonderheft Wasserwirtschaft — Naturschutz,</b> 84 S., reich illustriert, mit Farbenbild, Kunstdruck, Nr. 8—10, 1959	Fr. 7.50

ÖLARMER LEISTUNGSSCHALTER MIT  
KLEINSTEN ABMESSUNGEN

# 'couparc'

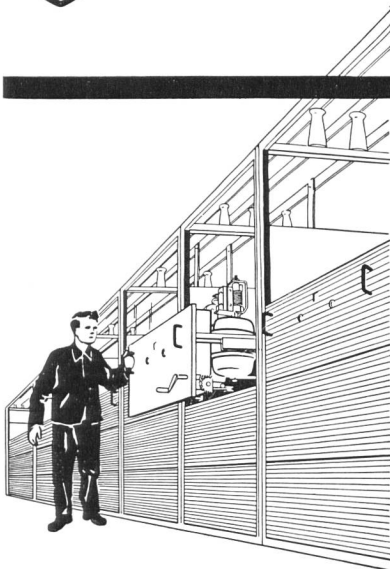
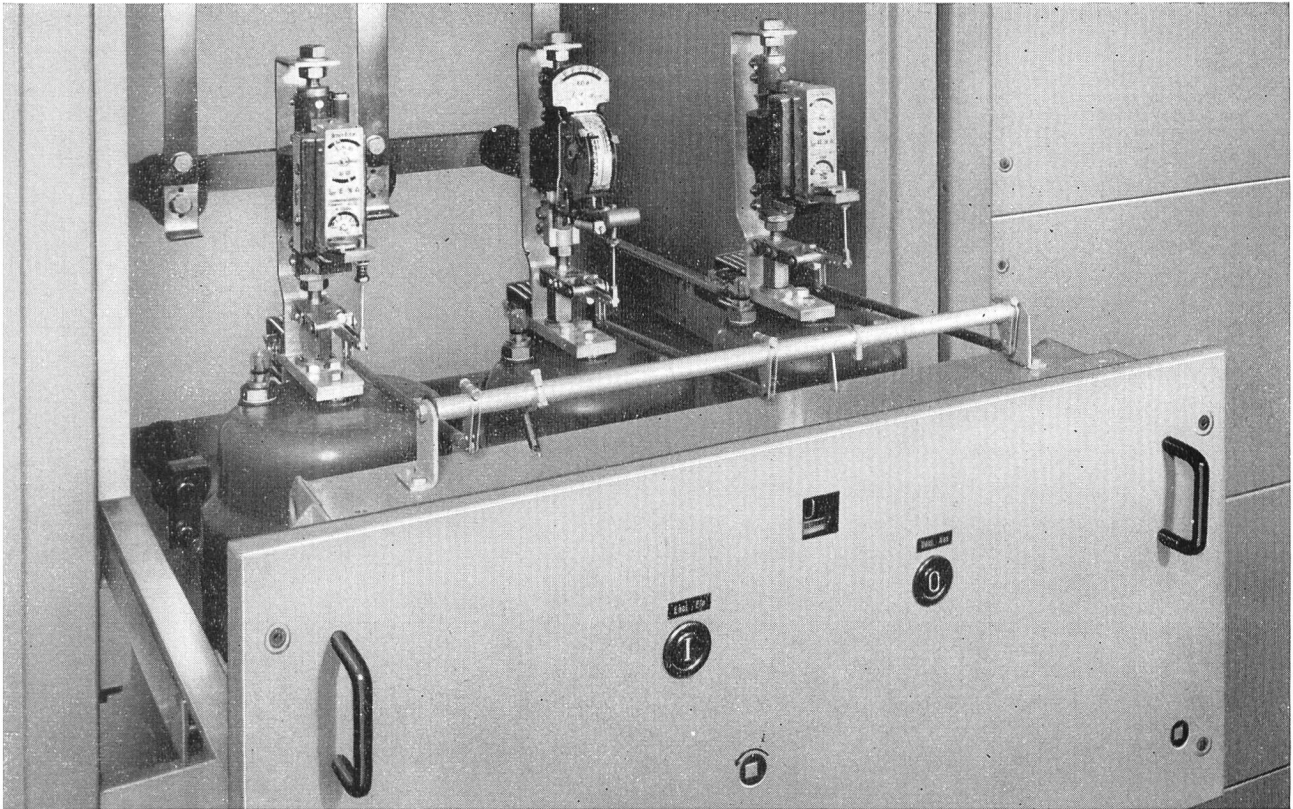
20 KV 400/600 A 400 MVA

AUSZIEHBARES MODELL AUF SEITLICHEN GLEIT-  
SCHIENEN FÜR ZELLENMONTAGE, EINFAHREN  
UND AUSFAHREN DURCH KURBEL

ERSPART DIE VERWENDUNG EINES TRENNERS UND VER-  
SCHAFFT IN DER HÖHE EINEN BETRÄCHTLICHEN PLATZ-  
GEWINN

KANN VOLLSTÄNDIG AUS DER ZELLE GEFAHREN WERDEN  
UND IST SOMIT LEICHT REVIDIERBAR

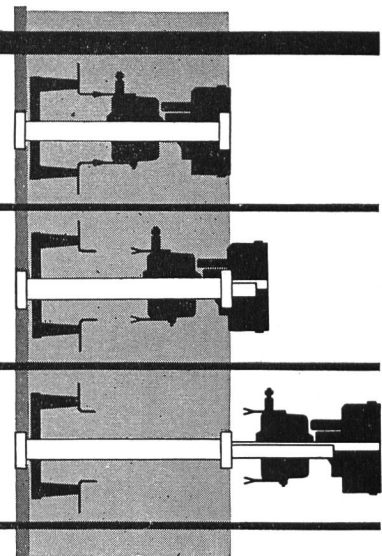
IST IN DEN GLEICHEN ABMESSUNGEN MIT EINEM MOTOR-  
ANTRIEB FÜR FERN- UND PARALLELSCHALTUNG LIEFERBAR



BETRIEBS-STELLUNG

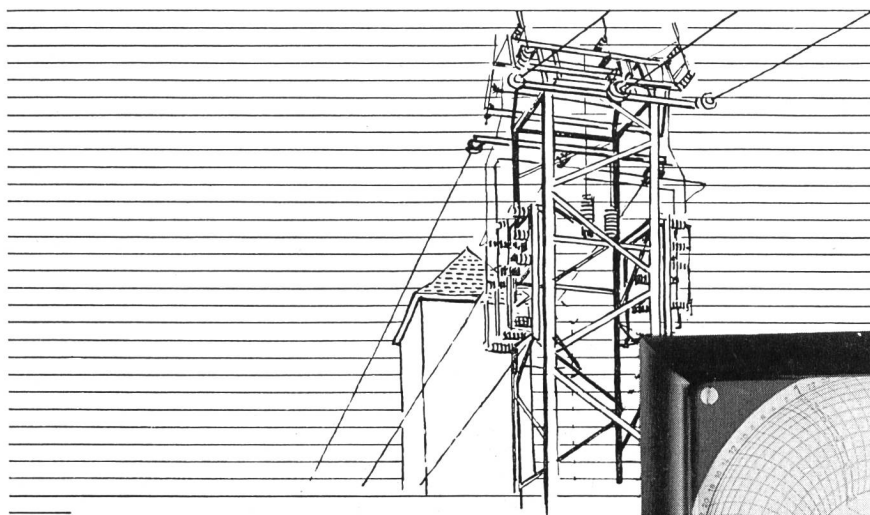
TRENN-STELLUNG

REVISIONS-STELLUNG

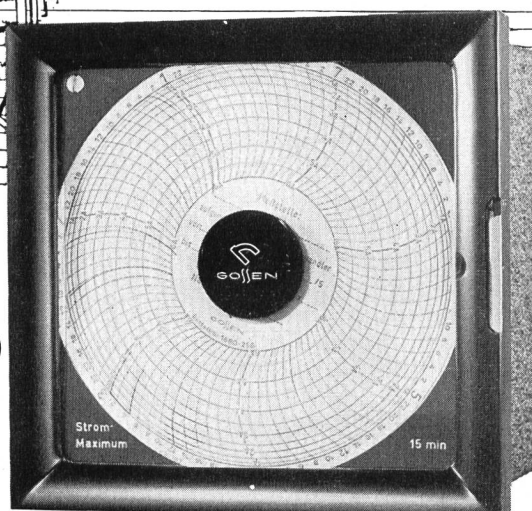


# GARDY

GARDY S.A. GENÈVE  
ELEKTRISCHE APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung

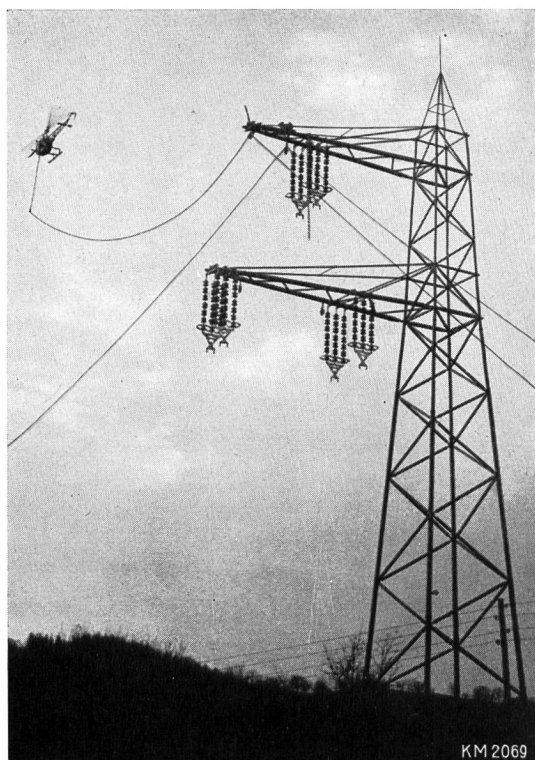


Registrierung des Strom-Maximums mit  
**GOSSEN-Bimetall-Kreisblattschreiber**  
 bequem umschaltbar auf 7 und 30 Tage ohne  
 Auswechslung des Getriebes  
 Meßbereich 0-6 Amp. (zum Anschluß an Stromwandler)  
 Ausführung je nach Wunsch  
 für Einbau  
 mit Zähler-Aufhängevorrichtung  
 in Holzkasten – transportabel.



**ULRICH MATTER AG., WOHLN AG**

Elektrische Meßinstrumente  
 Telephon (057) 614 54



AKTIENGESELLSCHAFT

**KUMMLER & MATTER**

ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

**ZÜRICH**

**CHUR**

**MESOCO**



**Hoch- und Niederspannungsleitungen**

**Freiluft- und Trafostationen**

**Kabelverlegungen**

**Bauseilbahnen**

**Fahrleitungen für Trolleybus und Bahnen**

**Freileitungs- und Fahrleitungsmaterial**

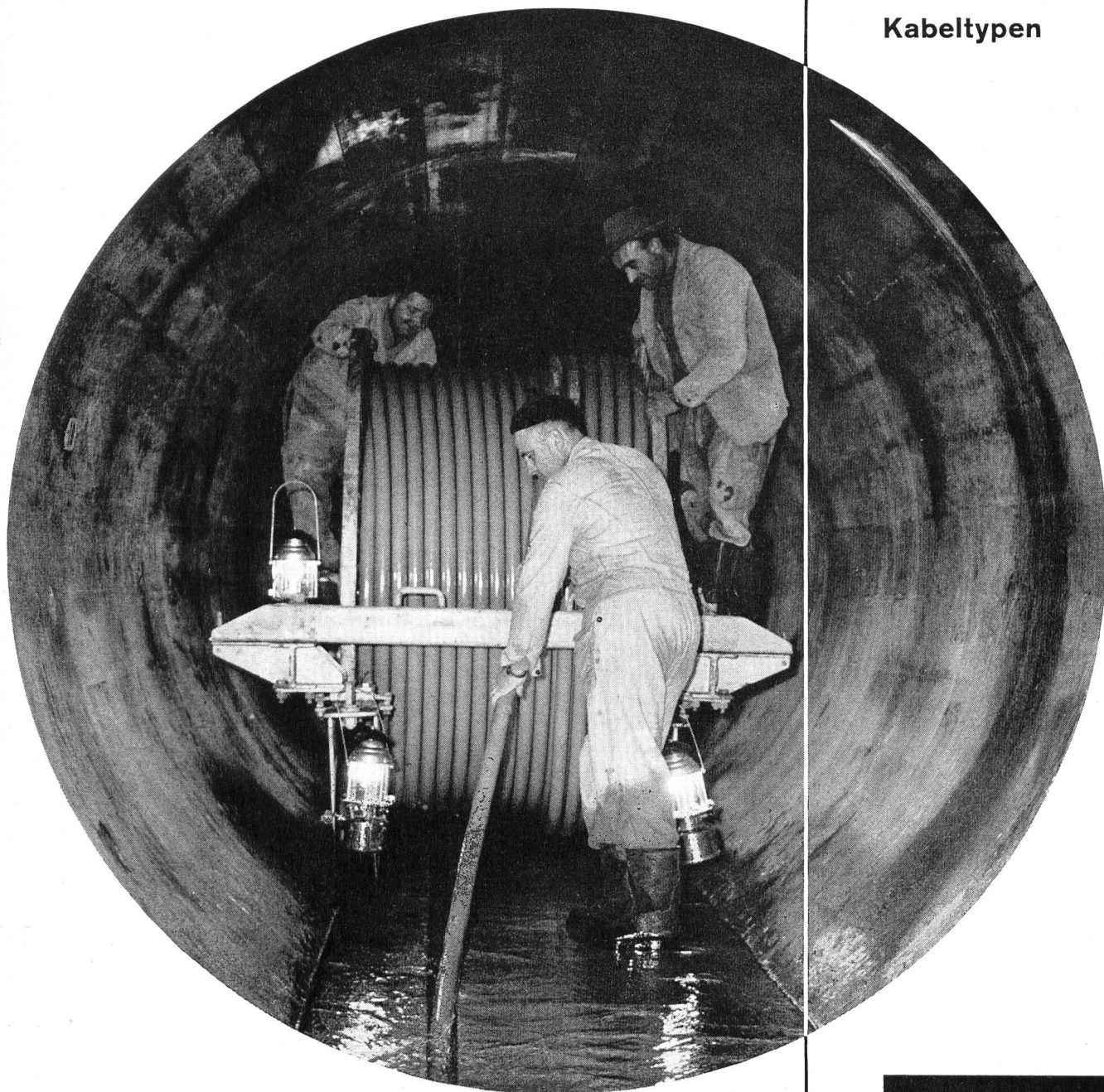
**Spezialwerkzeuge für den Leitungsbau**

**Elektrische Installationen für Kraftwerke  
 und Industriebauten**

# Kabel

für Hoch- und Niederspannung

Bleikabel und  
Kunststoffkabel  
für Stark- und  
Schwachstrom.  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen

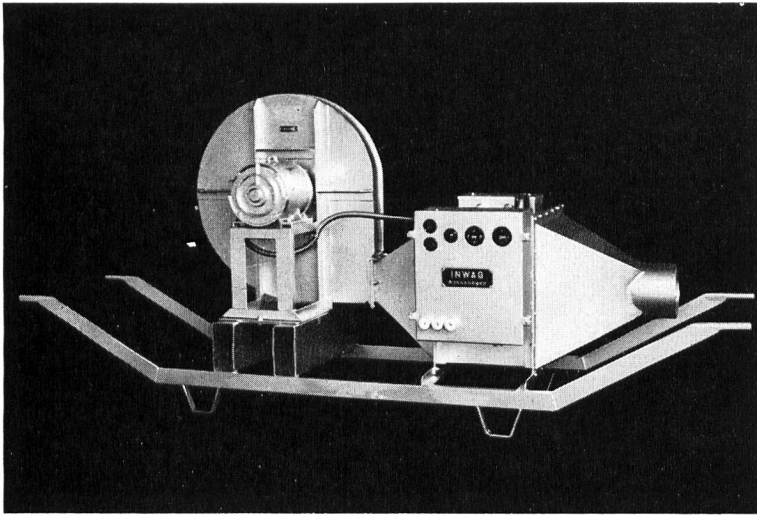


KABELWERKE BRUGG A.G.



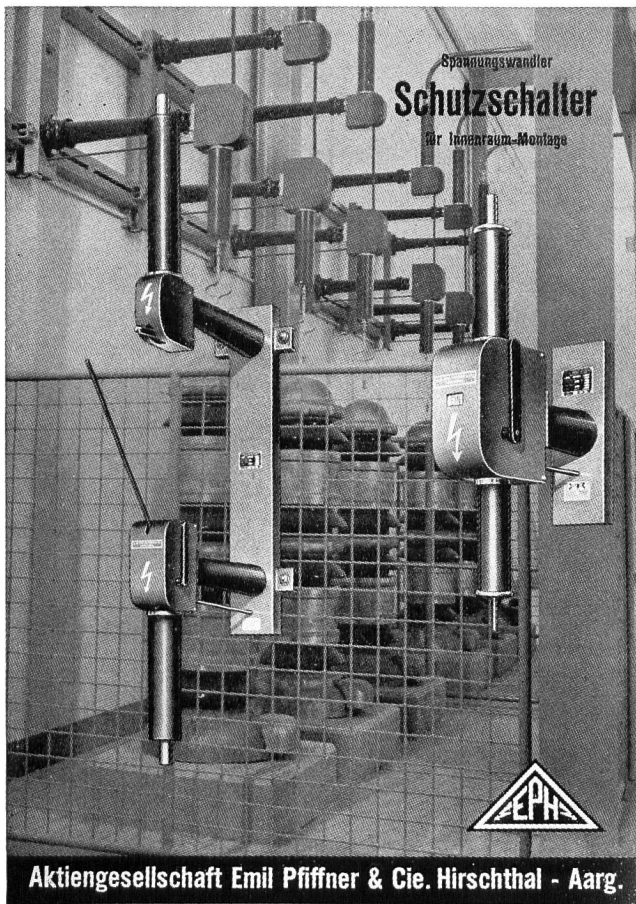


# INDUSTRIE-WÄRME AG KREUZLINGEN TG



Spezial-Aggregate zur  
Beheizung von Einzel- und  
Reihen-Silos  
Langjährige Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Unverbindliche Beratung

Telefon 072 / 84048



Aus unserem Fabrikationsprogramm:

## **Meßtransformatoren**

Stromwandler, Spannungswandler,  
Meßgruppen (kombinierte Wandler)  
für alle Ansprüche!

## **Hochspannungs-Sicherungen und Schutzschalter**

für Spannungswandler

## **«EPOLIT» Kunstharz-Isolierteile**

in Gießharz, Glasharz (Laminate), Schleuderguß,  
Preßguß usw., für die Elektrotechnik

## **Elektro-Schweißgeräte**

Schweißtransformatoren, Schweißumformer,  
Benzin- und Dieselschweißaggregate,  
Punktschweißmaschinen, sämtliches Schweiß-  
zubehör, inkl. Qualitätselektroden

Nebstehendes Bild zeigt: 60-kV-Spannungswandler  
und Schutzschalter in einem schweiz. Kraftwerk



**Neue Ideen  
Moderne Geräte  
Mehr Möglichkeiten**

für die Lösung von Meß-, Regel-  
und Überwachungsaufgaben in

Kraftwerken  
Unterstationen  
Wasserfassungen  
Stauwehren  
Pumpstationen

und allen dazugehörigen  
sekundären Anlagen.

Elektrische, elektronische, pneumatische  
und elektrohydraulische Meß- und Regel-  
systeme werden von uns projektiert und  
ausgelegt, installiert und in Betrieb gesetzt.

Legen Sie uns Ihre Probleme vor!  
Erfahrene Ingenieure werden Sie  
gerne und unverbindlich beraten.

Eine ganz neue Lösung für die  
Überwachung von Entsandern steht  
zu Ihrer Verfügung.

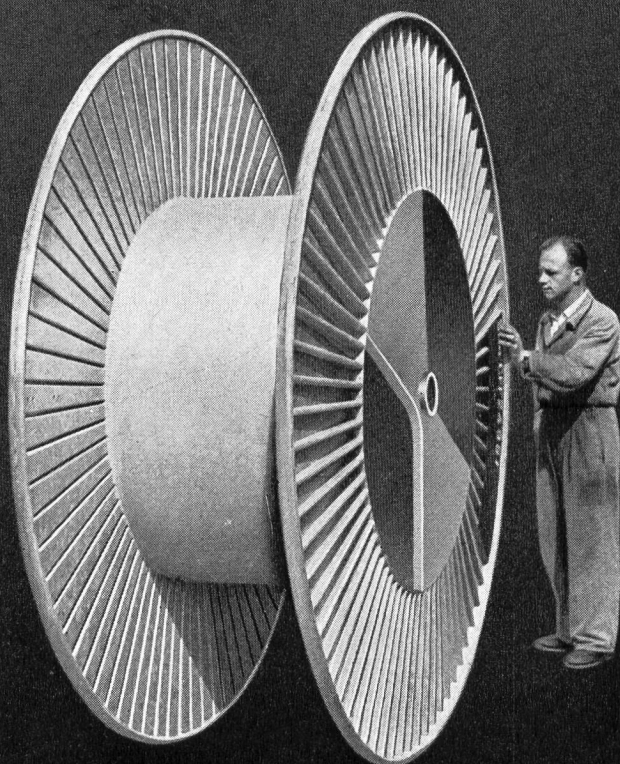
# Honeywell AG

Zürich Höschgasse 45 (051) 34 74 40  
Basel Gundeldingerstraße (061) 35 35 83  
Genève 26, route de Meyrin (022) 34 60 66



# LANZ- Ganzstahl- Kabelrollen

für lange Lebensdauer

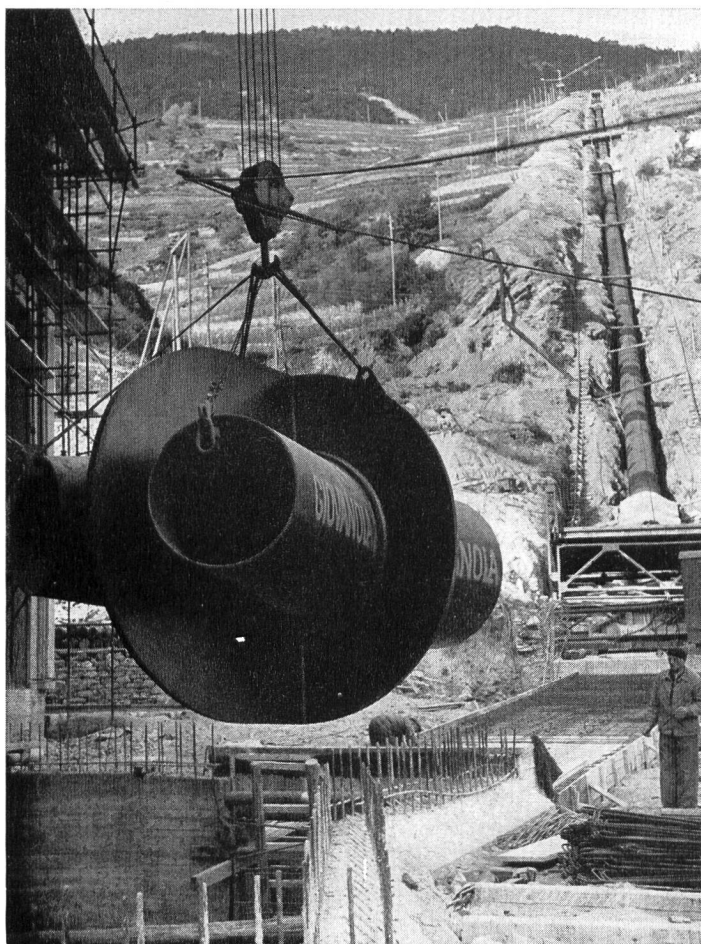


Schweizerfabrikat aus den Betrieben der

## HERMANN LANZ AG MURGENTHAL

Abteilung Konstruktionsschlosserei. Tel. 063 342 91

Kabelrollen, Seilrollen, Maschinenrollen  
Apparateschränke, Telephonverteiler-Gestelle  
Eisenkonstruktionen, Rohrkonstruktionen etc.



# GIOVANOLA

CONDUITES FORCÉES

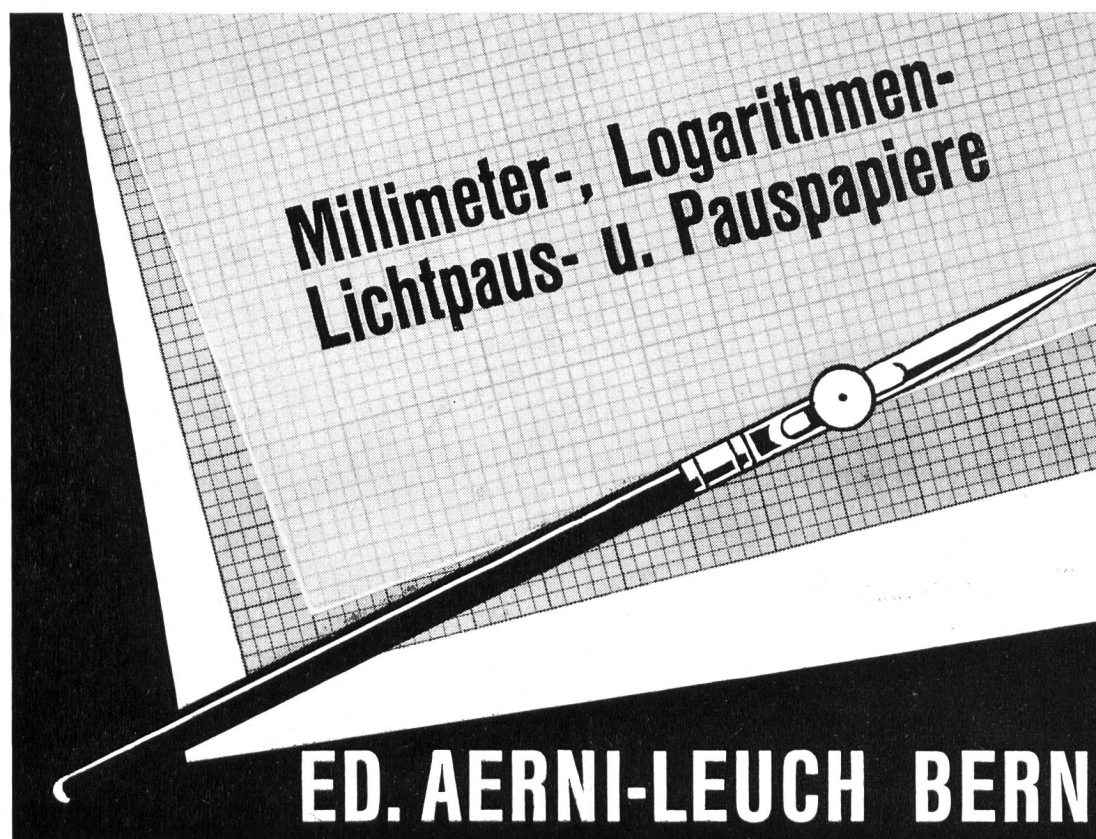
PUITS BLINDÉS

VANNES

Conduite forcée et collecteur en  
montage à la centrale de St-Léonard

GIOVANOLA FRÈRES S.A.

MONTHÉY-SUISSE



Unsere Spezialabteilung erstellt: **Blechgekapselte Sicherungskasten und Schränke, sowie:**



Schalttafeln für

**Verteilanlagen**

**Unterwerke**

**Trafostationen**

**Rohrpostanlagen**

Kommandopulte für

**Kraftwerke**

**Schützensteuerungen**



Unterbreiten Sie Ihre Probleme unseren Spezialisten,  
welche Sie in allen Fragen gerne unverbindlich beraten.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244**

**Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate**



**Wir liefern und montieren Druckschacht-Panzerungen und Druckleitungen für Kraftwerke**



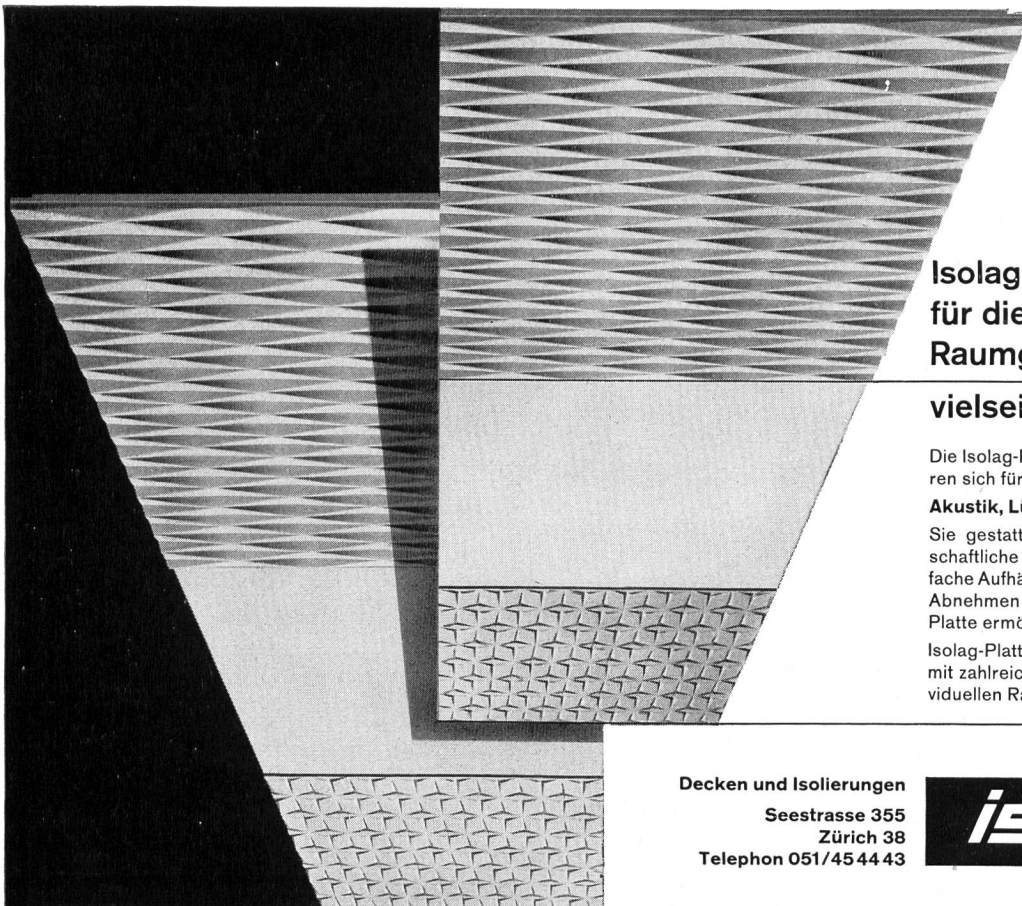
leistungsfähig  
zuverlässig  
preiswert  
formschön  
einfach  
bewährt  
robust  
modern

✚ Patente, DRGM

Bild:  
Maschine für eine  
Kanalbreite von 7,5 m  
und eine Kanaltiefe von  
5,5 m  
Ständerhöhe nur 2,0 m

## Automatische Rechenputzanlagen Kanalrechen in Spezialprofilstäben Kanal-Schützen und -Schieber

**V. Fäh**  
mech. Werkstätte  
**Glarus**  
Telephon (058) 5 17 86



### Isolag-Platten für die individuelle Raumgestaltung —

#### vielseitig und dekorativ

Die Isolag-Platten aus Gips oder Metall bewähren sich für alle Bereiche der

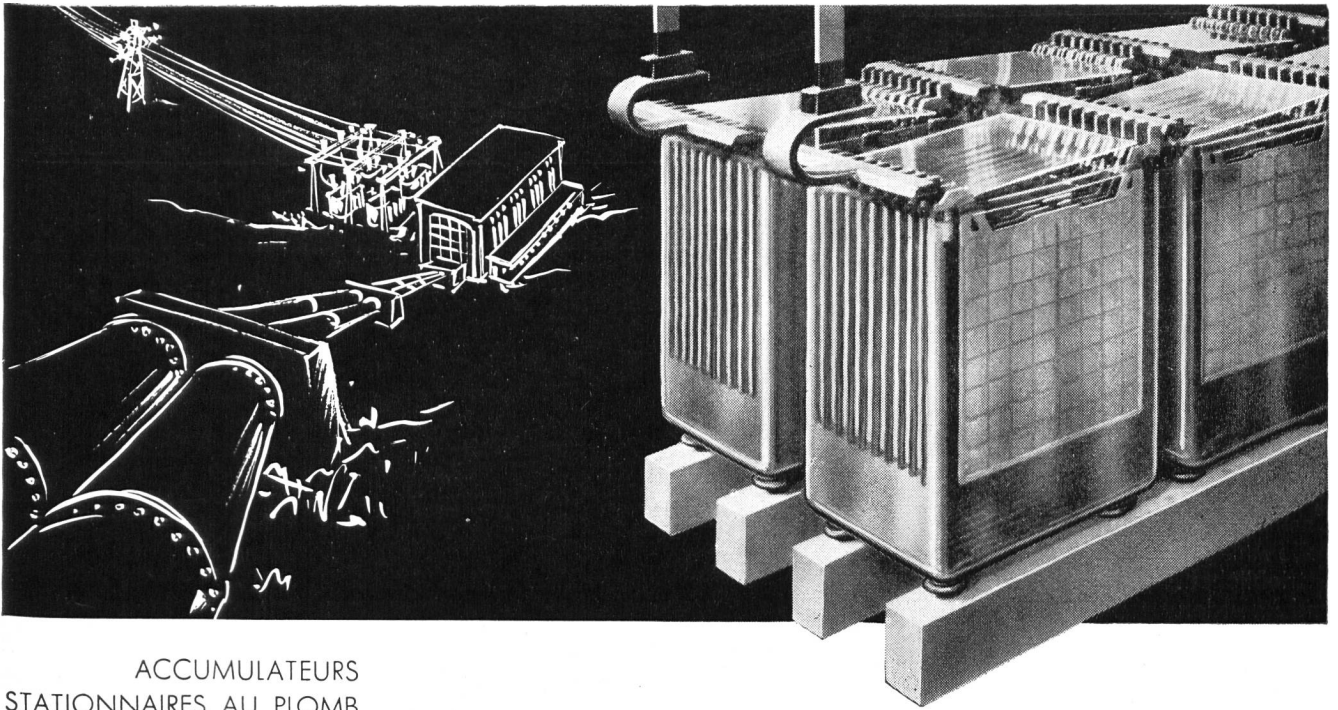
#### **Akustik, Lüftung und Strahlungsheizung.**

Sie gestatten eine saubere, rasche und wirtschaftliche Trockenmontage, während das einfache Aufhängungssystem jederzeit ein leichtes Abnehmen und Auswechseln jeder einzelnen Platte ermöglicht.

Isolag-Platten, gelocht oder ungelocht, werden mit zahlreichen Oberflächenstrukturen zur individuellen Raumgestaltung geliefert.

Decken und Isolierungen  
Seestrasse 355  
Zürich 38  
Telephon 051/45 44 43

**isolag**



ACCUMULATEURS  
STATIONNAIRES AU PLOMB  
pour centrales électriques,  
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Elektrizitätswerke,  
Telefonzentralen, usw.

# LECLANCHÉ SA

YVERDON

1909 — 1959



## -Elektro- werkzeuge

für Turbinenrevisionen, allgemeine  
Werkstatt- und andere Arbeiten

Universalmaschinen mit biegsamer  
Welle und Getriebe für verschiedene  
Drehzahlen: ROTOFIX, ROTOFERA,  
ROTAR

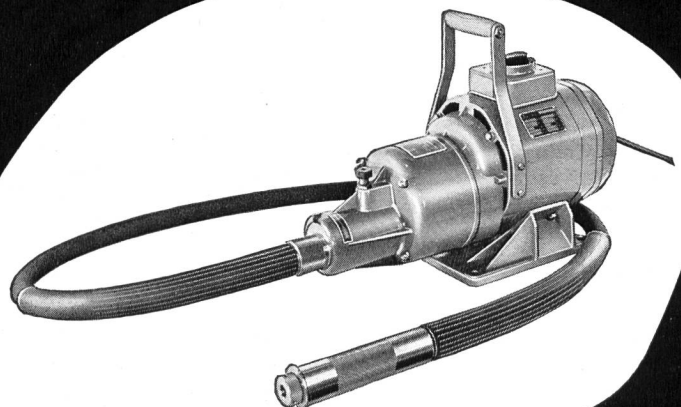
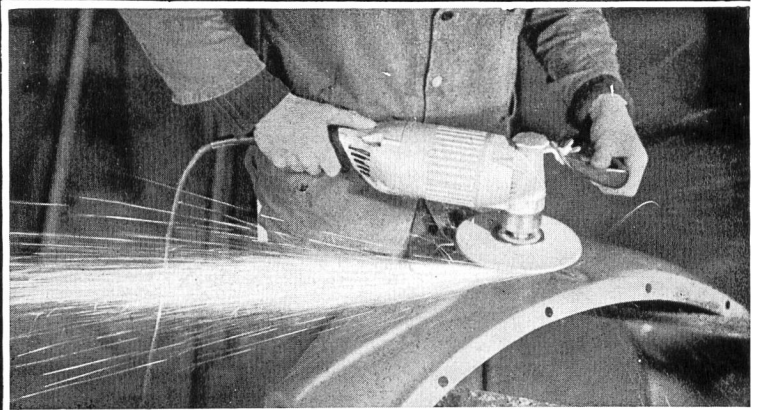
Stufenlos regulierbare Maschine  
ROTOVAR mit zwei biegsamen Wel-  
len

Drehstrom- und Universal-Winkel-  
und Geradeschleifer

Verlangen Sie Prospekte und Preis-  
listen

**OTTO SUHNER AG**  
**BRUGG** Telefon (056) 414 22

Fabrik für Elektrowerkzeuge und  
biegsame Wellen





## Laufkrane

für Maschinenhallen,  
Werkplätze, Lagerplätze,  
Fabrikationsräume

Unsere Spezialität:  
Jede Anlage wird den  
betrieblichen Verhältnissen  
und Anforderungen angepaßt.

Unsere Ingenieure beraten  
Sie gerne

**BRUN & CIE. AG**  
**NEBIKON LU**

Tel. (062) 9 51 12



# SECO



**GESTEINSBOHRER**

*für jedes Gestein*

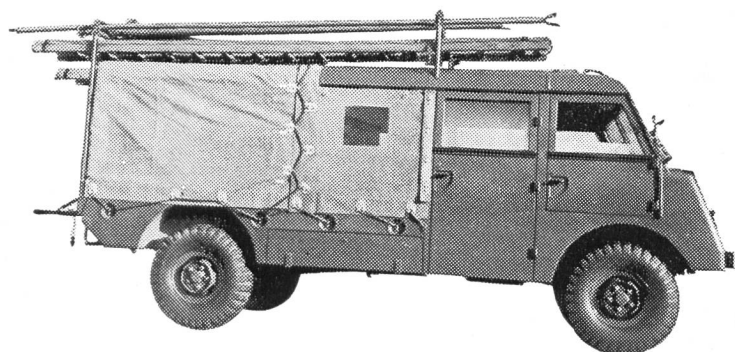
**COURVOISIER & CO. A.G.**

**BIEL**

TEL. (032) 2 33 38



## MOWAG-Mehrzweckfahrzeuge



wie sie bei

**Elektrizitätswerken  
Bauunternehmen  
Feuerwehren usw.**

im Einsatz sind

**Frontlenker**, 6- oder 8-Zyl.-Benzinmotor, Allrad-Antrieb, mit oder ohne Seilwinde, Drehschemel, Stangenträger usw., lieferbar als Mannschafts-, Material- oder Kombinationsfahrzeug



**MOWAG MOTORWAGENFABRIK AG Kreuzlingen**

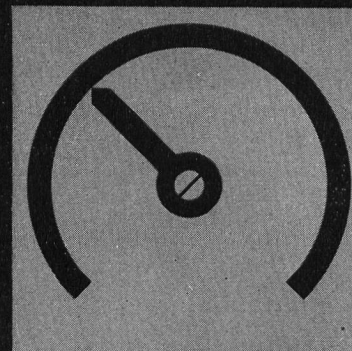
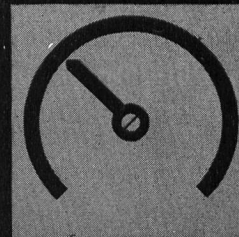
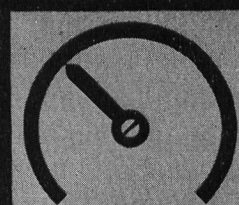
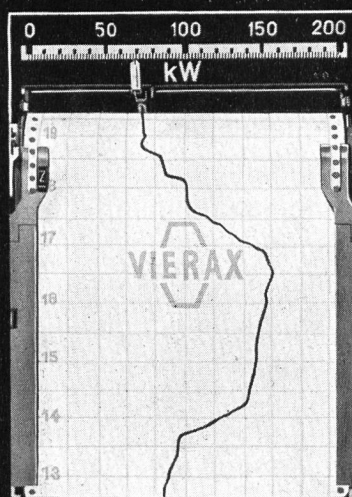
(072) 8 31 31

Der raumsparende Linienschreiber  
Abmessungen nur 144 x 192 mm  
(nach VSM und DIN). – Ferrodyna-  
mische und Drehspul-Meßwerke  
zur Registrierung von Strom, Span-  
nung, Wirk- oder Blindleistung,  
Leistungsfaktor und Frequenz,  
Hauptwertmesser für genaue Span-  
nungsregistrierung.

Verlangen Sie bitte ausführliche  
Unterlagen, wir beraten Sie gerne.



Aktiengesellschaft, Basel

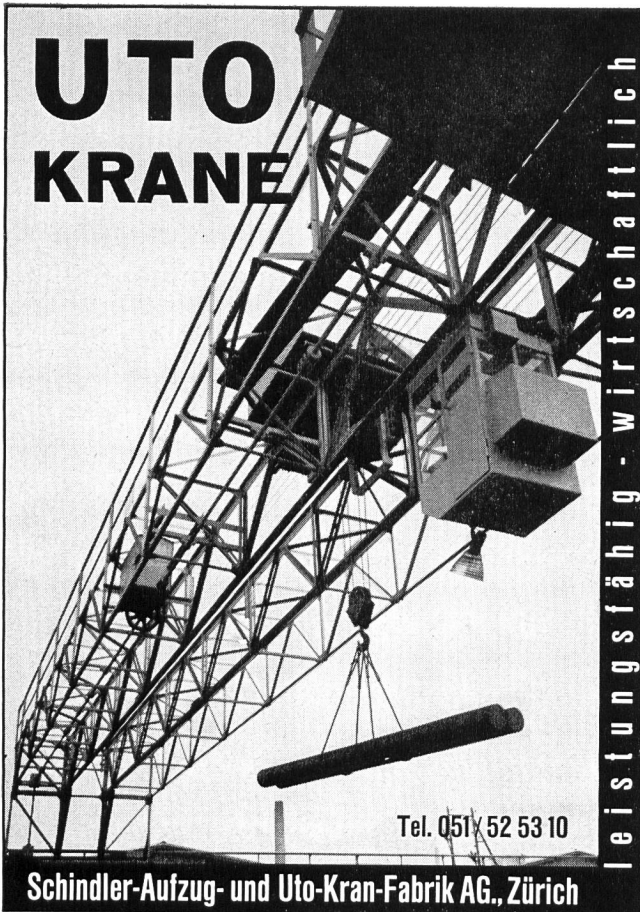


**CAMILLE BAUER**

Pauletto VSG

# UTO KRANE

leistungsfähig - wirtschaftlich



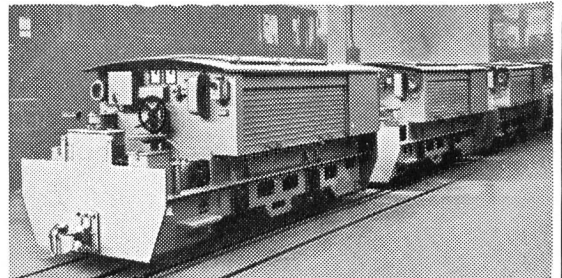
Tel. 051 52 53 10

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich



# Stollenbau

Lokomotiven mit NIFE-Stahlakkumulatoren



Helmlampen  
Grubenlampen  
Notbeleuchtungen  
Gleichrichter

NIFE -  
Stahlakkumulatoren

«SANGAMO» - Ah - Messer



— eine Weltmarke

**H. Hürliemann** Dipl. Ing. ETH.

ZÜRICH, Sihlquai 75

Tel. (051) 42 54 41



NIFE-Helmlampe

# NORMAFIX

Kabelaufstiege für Betonmasten

✦ Patent angemeldet

Montagefertiges System von  
Normteilen für Kabelaufstiege  
an Betonmasten

Universelle Verwendbarkeit

Kein Zeitverlust durch  
Anpassungsarbeit und  
Lieferfristen

Lagerhaltungsmöglichkeit,  
da Einzelteile normalisiert

Gefälliges Aussehen

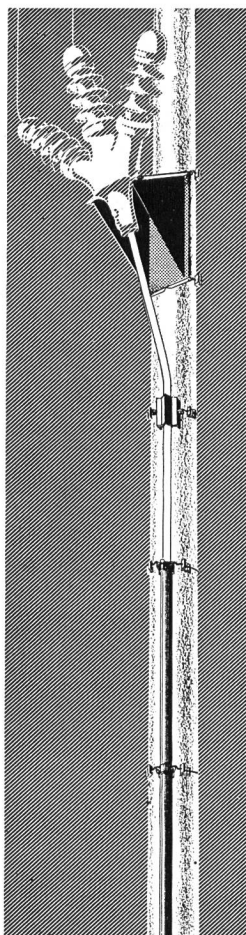
Näheres siehe Prospekt Nr. 588



Alleinverkauf

**OTTO FISCHER AG**

Zürich 5, Sihlquai 125  
☎ (051) 42 33 11



# DRAHTSEILE

für jeden Verwendungszweck

Unsere Spezialität:  
Vollverschlossene Tragseile

**E. FATZER AG. ROMANSHORN**

Drahtseilfabrik Tel. (071) 632 32



Kern & Co. AG, Aarau/Schweiz



**DKM1** der kleine Doppelkreis-Triangulationstheodolit mit erstaunlicher Genauigkeit. Rascher Einsatz durch das Zentrierstativ — zuverlässige Messungen durch diametral gemittelte Kreisab-lesung — spart Platz und Gewicht beim Transport.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.



Kern-Vermessungsinstrumente: Weltruf durch technische Vollkommenheit und Präzision

# Feuerwehren



**VOGT-MOTORSPRITZEN** und Armaturen in jeder Ausführung  
GEBRÜDER VOGT, Maschinenfabrik, Oberdiesbach BE  
Gegründet 1916 Vorteile prüfen — Katalog verlangen



## IMO Pumpen

*Was der  
Fachmann schätzt*

Einfache Bauart. Grosse Betriebs-  
sicherheit. Hoher Wirkungsgrad  
(80 - 97 %). Geringe Leerlauf-  
verluste. Druck bis 175 at und  
Förderleistungen bis 6000 l/min.  
Selbstansaugend. Geräuschlos  
Geringer Verschleiß.

In allen Größen ab Lager lieferbar

**H. Hürlimann** Dipl. Ing. ETH.

**ZÜRICH**  
Sihlquai 75 Telephone (051) 42 54 41  
Fabrikationsbetrieb Uster

**1903—1959  
56 JAHRE WILD - MURI**

## Druckleitungen Druckschacht-Panzerungen

für Wasserkraftwerke

Ventilations- und Druckluftrohre  
in laufender Fabrikation für Stollen-  
und Tunnelbauten

# OTTO WILD AG MURI

Aarg.

Röhrenfabrik und Kesselschmiede

# CHROM-DIFFUSION

rostfrei  
hitzebeständig

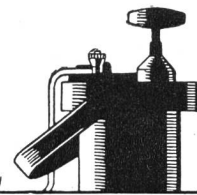
## B. WIEDERKEHR

Härterei und Feilenfabrik Urdorf/ZH

Bernstraße 125      Telefon (051) 98 99 22

Bahnstation Urdorf

Schaffler's  
Elektr.  
Zünder,  
Zündmaschinen,  
Meß- und  
Prüfgeräte



**ZURIMEX AG**

ZUG, ALPENSTRASSE 16  
TEL. (042) 4 38 22 - 4 38 23

**Steinemann**   
(071) 8 38 12/13 **FLAWIL**

HAMMERWERKE  
KESSEL- u. STAHLBAU  
MECHANISCHE ABTEILUNG  
KUNSTSTOFF-VERARBEITUNG

## BLESS & CO

Bauunternehmung

ZÜRICH

AARAU — CHUR — ST. GALLEN



Tiefbau — Straßenbau



## Jul. Hädrich + Co.

EISEN- UND METALLBAU  
PROFIL-PRESSWERK

Freilagerstraße 29 Zürich 9/47  
Telefon (051) 521252

Leichtmetall-Fenster und -Türen  
Stahl-Türen, -Tore und -Fenster  
Türzargen und Fensterbänke  
Rolladen und Storenkasten  
Gepreßte Profile



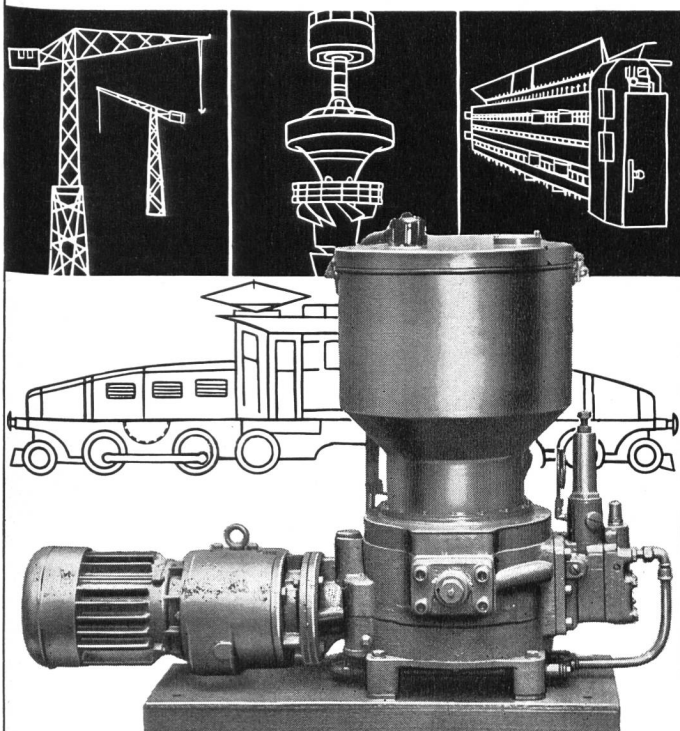
Entreprise de Travaux Publics

Pierre **CHAPUISAT**, ingénieur

**TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS**

LAUSANNE MARTIGNY

## HELIOS-ZENTRALSCHMIERUNG



**FRANZ GYSI SUHR-AARAU**

AKTIENGESELLSCHAFT · TELEPHON (064) 239 66

Rascheres und rationelleres  
Entwässern  
mit der elektrischen

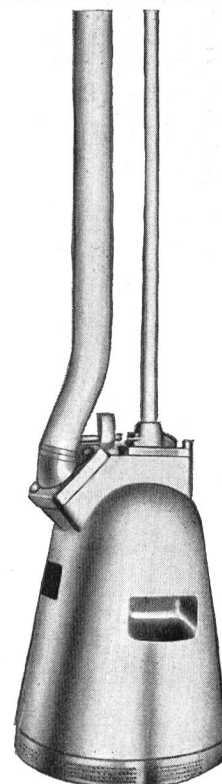
**FLYGT**

Tauch-Baugrubenpumpe

- selbstansaugend
- unter Wasser arbeitend
- trockenlaufend
- tritt bei Wasser automatisch wieder in Funktion
- keine Wartung, billig im Betrieb, kein Verschleiss
- Modelle für Förderleistung von 250-10 000 l/min. über jede Höhe

Lohnt sich für jeden Baubetrieb,  
für Kraftwerke, für Feuerwehren,  
Verwaltungen usw.

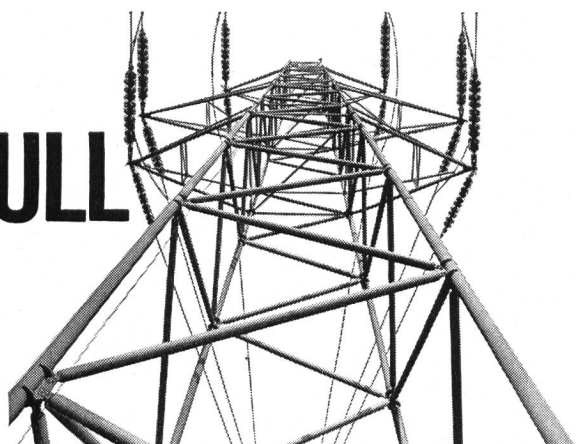
Verlangen Sie Prospekt, Referenzen oder Vorführung.



**Carl HEUSSER** BAUMASCHINEN

ZÜRICH 3, ZURLINDENSTR. 213, TEL. 051/23 35 20

# KULL



O. Kull + Cie Zürich 1 / Selnastr. 6  
Telephon 051 / 23 66 50

# FREILEITUNGSBAU

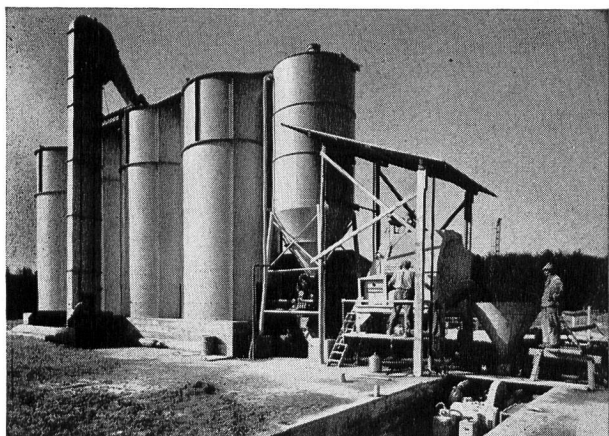
Hochspannungsleitungen  
Niederspannungs-Verteilanlagen  
Kabelanlagen

Bahnkontakt-Leitungen  
Transformatoren-Stationen

## An allen Bauvorhaben

bei welchen Höchstanforderungen an die Betonqualität gestellt werden und dennoch an Installationskosten und an Löhnen gespart werden soll, verwendet man heute

**automatische Beton-Aufbereitungsanlagen  
System Erbes**



**Erbes & Co. Baumaschinen Basel 2**  
Aeschengraben 20      Telephon (061) 23 33 94  
Telex Nr. 62 375

## DEBLORA- Umwälz- pumpe

Geräuschlos, betriebssicher

- a) für Transformatorenkühlung.  
Größerer Druck. Kleinere Kühler.
- b) für Heizung. Beschleunigter Durchfluß. Verringert Strahlungsverluste. Mit Deblockierungsvorrichtung.

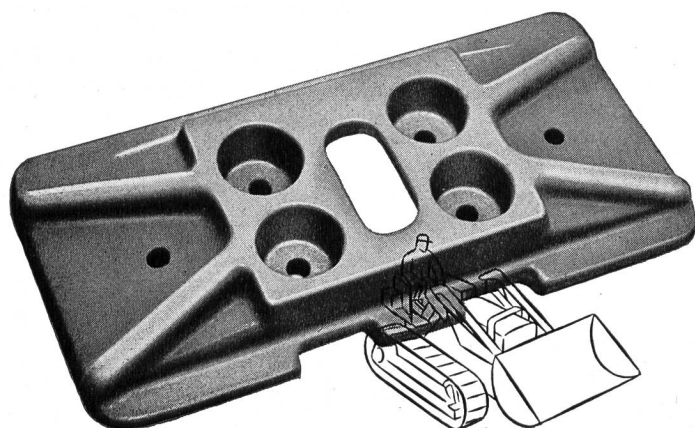
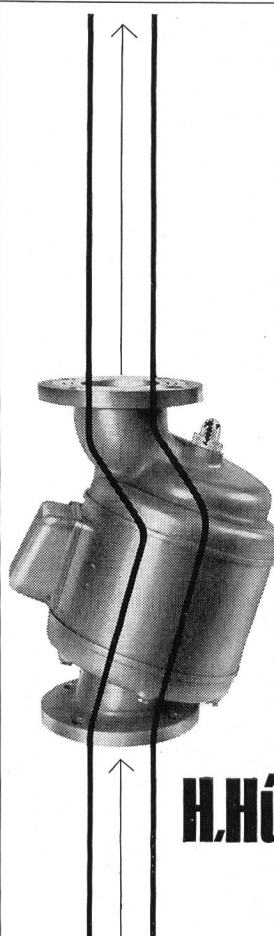
## Billman- Variatoren

für vollautomatische Heizungsregulierung erhöhen ihre Wirtschaftlichkeit.

Ausführliche Prospekte 16 W und 01 W durch

**H. Hürliemann** Dipl. Ing. ETH.

Sihlquai 75, Zürich  
Fabrikationsbetrieb Uster  
Telephon (051) 96 85 15



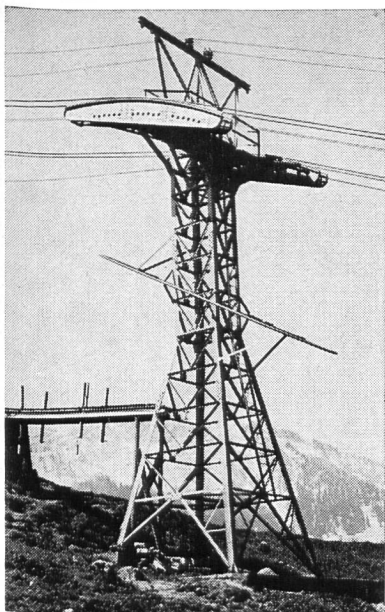
## RAUPENKETTEN

Bodenplatten, Kettenglieder, Tragrollen und Laufrollen aus gesenkgeschmiedetem Mangan-Vanadium-Spezialstahl

**für alle Raupenfahrzeuge**

ab Lager lieferbar. Tel. (051) 83 62 10

**SIEBAG AG GLATTBRUGG**



**Elektromechanik:**  
Schaltanlagen für  
Hoch- und Nieder-  
spannung,  
Trenner 10—380 kV

**Stahlbau:**  
Masten und Gerüste  
für Übertragungsleitun-  
gen und Freiluft-  
stationen sowie Trag-  
gerüste für Seilbahnen,  
Werkhallen

***Alpha AG. Nidau* (Biel)**

Telephon (032) 24692



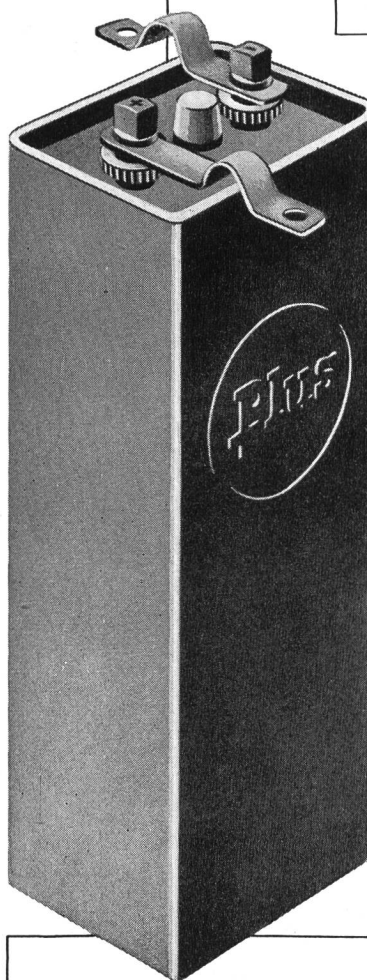
Hoch- und Tiefbau  
Stollen- und  
Kraftwerksbau

**Walter J. Heller AG**

Bauunternehmung  
**Bern**

Schloßstraße 131 Telephon (031) 51112

Zweigniederlassungen:  
**Sion VS — Ilanz GR**

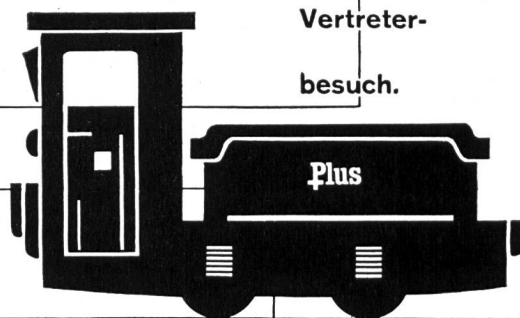


In Elektro-  
fahrzeugen  
aller Art  
haben sich  
unsere

Plus-  
Traktions-  
Batterien  
aufs beste  
bewährt.

Unser Service  
bürgt für  
einwandfreien  
Betrieb.

Verlangen Sie  
Referenzen und  
Vertreter-  
besuch.

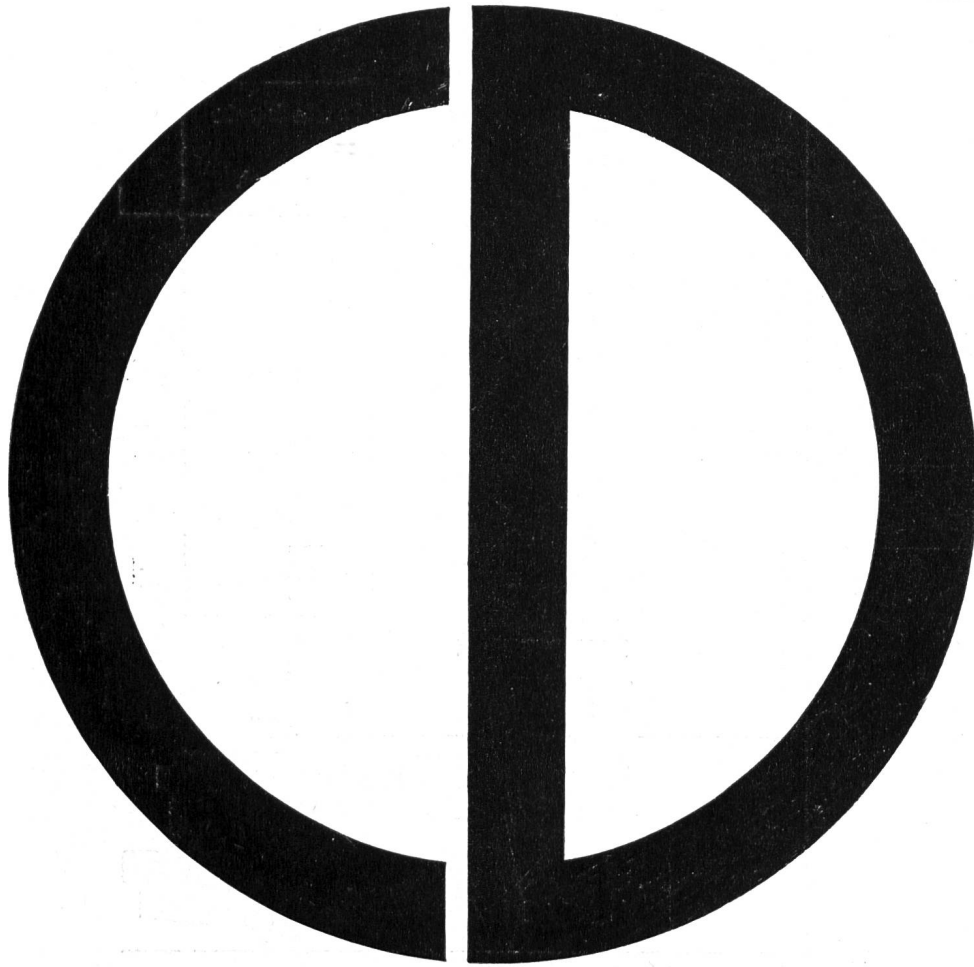


Frid. Müller

**Plus**

Plus AG  
Accumulatoren &  
elektr. Apparate  
Basel 6  
Mühlegraben 3  
Telephon  
061/23 79 18

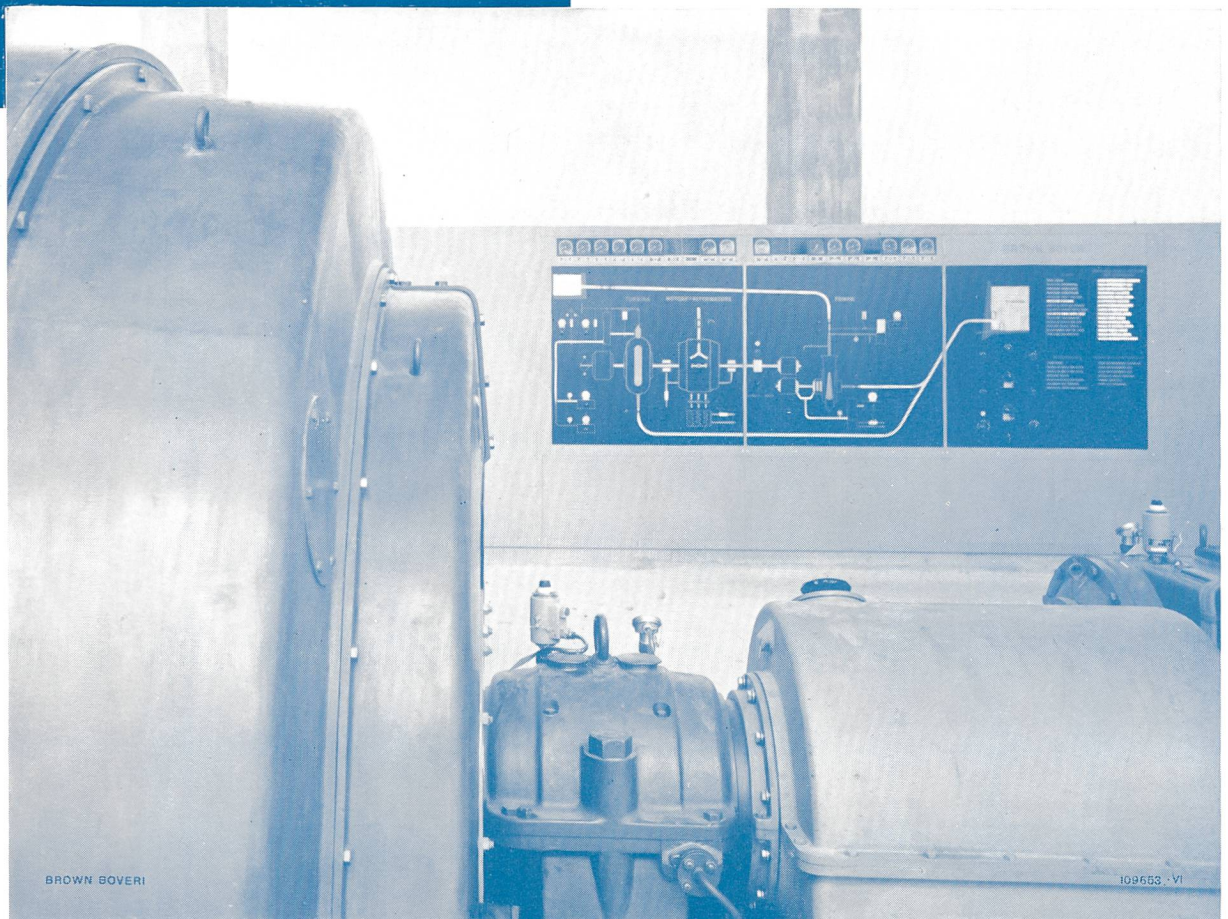
**Wenn es  
für Sie  
von Bedeutung  
ist**



Ihre Drucksachen  
rechtzeitig zur Verfügung  
zu haben, sind Sie froh,  
einen Drucker zu wissen,  
der Ihre Anforderungen  
auch terminlich  
zu erfüllen vermag.  
Unsere im Herzen der  
Stadt Zürich gelegene moderne  
Druckerei genießt den Ruf  
großer Leistungsfähigkeit  
und betonter Qualitätsbetreuung

**Profitieren  
auch  
Sie  
davon!**

# Messen und Steuern . . .



Leuchtschaltbild für Steuerung und Überwachung der Betriebsfunktionen einer Speicherpumpen-Gruppe (Leistung 7300 kW) im Kraftwerk Löbbia, Graubünden

**BROWN  
BOVERI**

## Kommandoräume

mit und ohne Leuchtschaltbilder für Elektrizitätswerke und Industriebetriebe

Die Apparate und Instrumente sind bei bester Übersicht einfach zu bedienen

Wir stellen Ihnen unsere Erfahrung gerne zur Verfügung

A-G. **BROWN, BOVERI** & CIE.  
BADEN · SCHWEIZ

Stausee Oberaar, 2303 m ü. M.

# SULZER

## Hochdruck-Speicherpumpen für Wasserkraftanlagen

Gebrüder Sulzer liefert die vier größten Hochdruck-Speicherpumpen der Welt für die Zentrale Ffestiniog (Nordwales) der Central Electricity Authority

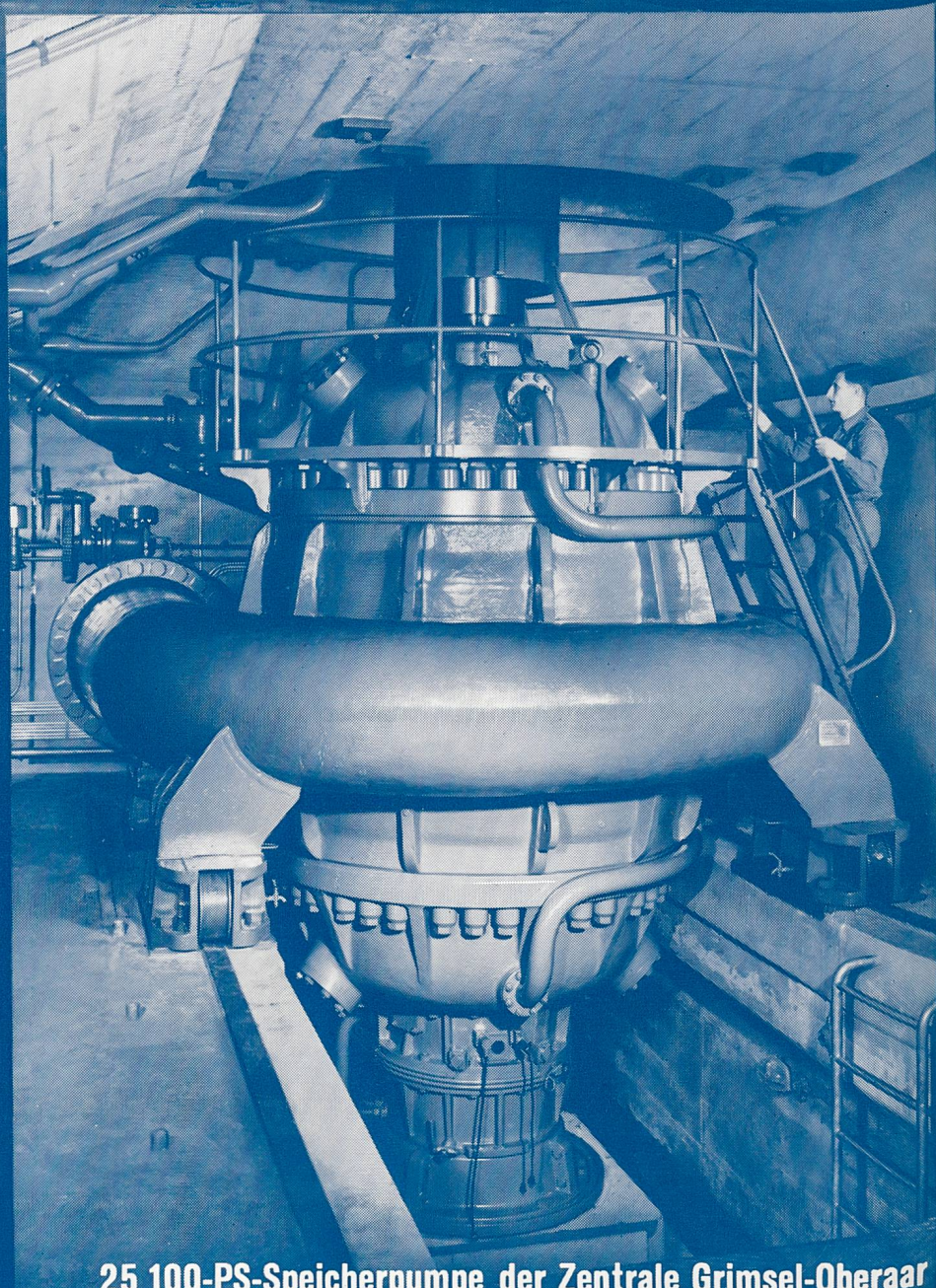
Betriebsdaten pro Einheit:

Fördermenge	21100 l/s
Förderhöhe	305 m
Drehzahl	425 U/min
Leistungsbedarf im Mittel	94 600 PS
max.	110 000 PS

Wir lieferten u. a.:

Etzelwerk	
485 m —	20 880 PS
Pragnères	
400 m —	12 600 PS
Peccia	
390 m —	13 600 PS
Lünersee	
971 m —	55 500 PS
Gougra-Motec	
628 m —	30 800 PS

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,  
Winterthur, Schweiz



25 100-PS-Speicherpumpe der Zentrale Grimsel-Oberaar